

# Table des matières

Objektyp: **Index**

Zeitschrift: **Revue de linguistique romane**

Band (Jahr): **60 (1996)**

Heft 239-240

PDF erstellt am: **21.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## TABLE DES MATIÈRES

G. CADORINI, Quelques hypothèses sur des aspects de la morphologie du frioulan pré-littéraire. Contribution à l'étude de la Romania continentale centrale après la fragmentation du protoroman . . . . .	463-483
J.-P. CHAMBON, Pour l'étude linguistique des troubadours: traits amphizoniques dans la langue de Peire Cardenal . . . . .	73-109
R. DE DARDEL, Les noms des jours de la semaine en protoroman: hypothèses nouvelles . . . . .	321-334
A.-R. DELBART, <i>Ainsi que des bossus tous deux nous rigolâmes</i> : Le passé simple dans les chansons de Georges Brassens . . . . .	485-512
A. ESKÉNAZI, «Variantes graphiques» dans <i>Guillaume de Dole</i> . . . . .	147-183
H. GOEBL, La convergence entre les fragmentations géo-linguistiques et géo-génétiques de l'Italie du Nord . . . . .	25-49
L. GROZA, Parallélismes phraséologiques franco-roumains. Le cas des expressions <i>demander l'aman</i> et <i>faire des salamalecs</i> . . . . .	403-412
A. HENRY, Français médiéval <i>quanqui</i> : forme-fantôme? . . . . .	513-521
T. LAVOIE et C. VERREAULT, Genèse et formation du français au Canada: l'éclairage de la géographie linguistique . . . . .	413-462
T. MATSUMURA, Un mémoire de 1448 (Compiègne), étude lexicographique . . . . .	51-72
C. SEGRE, Comment présenter la <i>Chanson de Roland</i> à l'Université . . . . .	5-23
J. R. SMEETS, <i>La Chevalerie de Judas Macchabee</i> de Gautier de Belleperche (et de Pieros du Riés?). Étude linguistique fondée sur une confrontation avec les <i>Atlas</i> de Dees . . . . .	335-402
R. VELAND, Les constructions tripartites en <i>celui</i> . . . . .	111-146
C. VERREAULT et T. LAVOIE, Genèse et formation du français au Canada: l'éclairage de la géographie linguistique . . . . .	413-462
 NÉCROLOGIES:	
Michel Darbord, par B. POTTIER . . . . .	636
Alf Lombard, par A. NICULESCU . . . . .	636-640
 CHRONIQUE:	
XXII <sup>e</sup> Congrès international de Linguistique et Philologie Romanes . . . . .	640-641
 COMPTES RENDUS:	
I. Arthur, <i>Usò e non-usò dell' articolo davanti a nomi di stati e di Continenti nell'italiano contemporaneo</i> (P. SPORE) . . . . .	579-581
E. Banfi, <i>Sei lezioni sul linguaggio comico</i> (P. TEKAVCIĆ) . . . . .	575-578
P.-H. Billy, <i>Thesaurus Linguae Gallicae</i> (H.J. WOLF) . . . . .	190-194
M. Bonin v. P. Dubuisson	

W. Busse (éd.), Dicionário sintático de verbos portugueses (B. PÖLL)	234-235
W. Busse / Fr. Dougnac, F.-U. Domergue. Le grammairien patriote (1745-1810) (P. SWIGGERS)	596-599
M. Cennamo, The reanalysis of reflexives: a diachronic perspective (V. POPOVICI)	561-562
M. Cypionka, Französische «Pseudoanglizismen», Lehnformationen zwischen Entlehnung, Wortbildung, Form- und Bedeutungswandel (G. ROQUES)	261-262
R. de Dardel, A la recherche du protoroman (P. SKÅRUP)	558-561
W. Dietrich, Griechisch und Romanisch. Parallelen und Divergenzen in Entwicklung, Variation und Strukturen (A. STEFENELLI)	557
Fr. Dougnac v. W. Busse	
P. Dubuisson / M. Bonin, Dictionnaire du français régional du Berry-Bourbonnais (M.-R. SIMONI-AUREMBOU)	273-276
R. Duflot v. V. Rusu	
K. von Ettmayer, Lombardisch-Ladinisches aus Südtirol, p.p. H. Goebel (G. ROQUES)	578-579
J. Fennis, Trésor du langage des galères (G. ROQUES)	257-259 et 318-319
G. Fliedl v. W. Mayerthaler	
J. A. Frago Gracia, Andaluz y Español de America: Historia de un parentesco lingüístico (D. CORBELLA)	591-593
H. Goebel v. K. von Ettmayer	
G. Grünwald, Gesellschaftliche Veränderungen im Spiegel der Namengebung. Eine empirische Untersuchung anhand spanischer Vornamen in der Stadt Jávea (P. H. BILLY)	589-590
M. Haase, Sprachkontakt und Sprachwandel im Baskenland. Die Einflüsse des Gaskognischen und Französischen auf das Baskische (A. EGUZKITZA)	599-602
M. T. Herrera (éd.), Diccionario español de textos médicos antiguos (G. COLÓN)	583-585
N. Hörsch, Republikanische Personennamen. Eine anthroponymische Studie zur Französischen Revolution (P.-H. BILLY)	593-596
G. Holtus / M. Metzeltin / Chr. Schmitt (éd.), Lexikon der Romanistischen Linguistik (LRL) vol. II, 2 (G. ROQUES)	566-570
G. Kleiber, Anaphores et pronoms (C. BURIDANT)	219-222
J.-M. Klinkenberg, Des langues romanes. Introduction aux études de linguistique romane (J. LENGERT)	194-202
J. Kramer, Das Französische in Deutschland (H. J. SCHMITT)	262-270
B. Lill, Der römische Dialekt im italienischen Film der Nachkriegszeit (E. RADTKE)	222-224

R. Liver v. S. Singer	
J.M. Lope Blanch, Nebrija cinco siglos despues (B. von GEMMINGEN)	585-589
A. Magord, Une minorité francophone hors Québec: les Franco-Terre-neuviens (J.-P. CHAUVEAU)	602-604
W. Mayerthaler / G. Fliedl / Chr. Winckler, Infinitifprominenz in europäischen Sprachen, Teil I: Die Romania (samt Baskisch) (C. BURIDANT)	562-565
M. Metzeltin v. G. Holtus	
J.-Y. Mollier / P. Ory (éd.), Pierre Larousse et son temps (G. ROQUES)	604
M. Mormile, Storia dei dizionari bilingui italo-francesi... dalle origini al 1900 (G. TANCKE)	229-232
B. Müller, Diccionario del Español Medieval, fasc. 9-10 (I. NEUMANN-HOLZSCHUH)	581-582
M. Nøjgaard, Les adverbes français. Essai de description fonctionnelle t. 2 et 3 (G. KLEIBER)	270-271
Nouveau Glossaire nautique d'A. Jal (J. FENNIS)	259-261
P. Ory v. J.-Y. Mollier	
U. Petersen v. R.K. Rask	
U. Rackow, Vent d'ouest - vent du nord. Hombre de campo - nombre del campo. Zum Problem des Binnenartikels im Französischen und Spanischen (J. LENGERT)	208-212
E. Radtke, La lingua dei giovani (S. LUBELLO)	224-226
R. K. Rask, Von der Etymologie überhaupt. Eine Einleitung in die Sprachvergleichung, p. et trad. p. U. Petersen (P. SWIGGERS)	555-556
N. Reiter, Grundzüge der Balkanologie. Ein Schritt in die Eurolinguistik (V. POPOVICI)	573-575
J. Robez-Ferraris, Particularités du français parlé dans la région de Morez, Haut-Jura (C. DONDAINE)	271-272
C. Rossari, Les opérations de reformulation - Analyse du processus et des marques dans une perspective contrastive français-italien (S. LAZARD)	215-219
V. Rusu / R. Duflot, Dialogue culturel Paris-Bucarest, Lettres d'A. Rosetti adressées à T. Papaghi (1922-1925) (G. ROQUES)	212-213
S. Singer / R. Liver, Thesaurus Proverbiorum Medii Aevi (G. ROQUES)	256-257
Chr. Schmitt v. G. Holtus	
P. Skårup, Morphologie synchronique de l'ancien français (M. PLOUZEAU)	236-256
J. Storost, H. Schuchardt und die Gründungsphase der Diezstiftung. Stimmen in Briefen (M. SWIGGERS)	570-572
Thesaurus Proverbiorum Medii Aevi v. S. Singer	
Chr. Winckler v. W. Mayerthaler	

## PHILOLOGIE ET ÉDITIONS DE TEXTES:

L'art de la chace des oisiaus, p.p. L. Minervini (G. ROQUES) . . . . .	618-621
St. Asperti, Carlo d'Angiò e i trovatori. Componenti «provenzali» e angioine nella tradizione manoscritta della lirica trobadorica (D. BILLY) . . . . .	286-288
La Vie de sainte Bathilde (4 versions en prose), p.p. A. Bengtsson (T. MATSUMURA) . . . . .	612-615
La Belle Hélène de Constantinople, p.p. Cl. Roussel (G. ROQUES) . . .	293-298
Corset de Rober le Chapelain, p.p. K.V. Sinclair (G. ROQUES) . . . . .	615
Courtois d'Arras, p. et trad. p. M. Hanser (G. ROQUES) . . . . .	610-612
Chrestien de Troyes v. K. Meyer	
La vie de la forêt normande à la fin du Moyen Âge: Le Coutumier d'Hector de Chartres, t. 2 (Basse-Normandie) p.p. A. Roquelet et Fr. De Beaurepaire (G. ROQUES) . . . . .	624-625
The danse macabre of women, p.p. A.T. Harrison (G. ROQUES) . . . . .	631-632
Les Demandes d'amour, p.p. M. Felberg-Levitt (A. CORBELLARI) . . .	626-628
Recueil de Farces (1450-1550) t. 9, p.p. A. Tissier (G. ROQUES) . . . . .	312-313
Jacques Flournoy, Journal (1675-1692), p.p. O. Fatio (H.J. SCHMITT) . .	314-318
Garin le Loherenc, p.p. A. Iker-Gittleman (G. ROQUES) . . . . .	610
George Chastelain, Le Miroir de Mort, p.p. T. Van Hemelryck (G. ROQUES) . . . . .	628-630
Gratiani Decretum, La traduction en ancien français du Décret de Gratien, p.p. L. Löfstedt, vol. 2 et 3 (G. ROQUES) . . . . .	618
Histoire ancienne jusqu'à César (Estoires Rogier), p.p. M. de Visser-Van Terwisga (G. ROQUES) . . . . .	617-618
L'Honneur de la couronne de France, Quatre libelles contre les Anglais (vers 1418-1429), p.p. N. Pons (T. MATSUMURA) . . . . .	300-305
Huon de Mery, le Tournoi de l'Antéchrist, texte établi par G. Wimmer et présenté et annoté par St. Orgeur (G. ROQUES) . . . . .	612-613
Jean Molinet (?), Le Mystère de Judith et Holofernés, p.p. G.A. Runnalls (G. ROQUES) . . . . .	630-631
Joinville, Vie de Saint Louis, p. et trad. p. J. Monfrin (G. ROQUES) . .	621-623
M.-R. Jung, La légende de Troie en France au Moyen Âge (G. ROQUES)	605
R. Lepelley, Paroles de Normands (Textes dialectaux du XII <sup>e</sup> au XX <sup>e</sup> siècle) (G. ROQUES) . . . . .	635
Prose des Loherains (Ars. 3346), p.p. J. Ch. Herbin (G. ROQUES) . . . . .	311
Manières de langage (1396, 1399, 1415), p.p. A.M. Kristol (G. ROQUES)	623-624
K. Meyer, La Copie de Guiot, «li chevaliers au lyeon» de Chrestien de Troyes (G. ROQUES) . . . . .	609-610
G. Philippart (éd.), Hagiographies (T. MATSUMURA) . . . . .	606-609

Philippe de Mézières, <i>Le Livre de la vertu du sacrement de mariage</i> , p.p. J.B. Williamson (G. ROQUES) . . . . .	298-300
Pierre d'Abernon of Fetcham, <i>La Vie saint Richard Evesque de Cycestre</i> , p.p. D.W. Russel (R. ROQUES) . . . . .	615-616
Pierre de l'Estoile, <i>Registre-Journal du règne de Henri III, t. 2</i> , p.p. M. Lazard et G. Schrenck (G. ROQUES) . . . . .	634-635
Pierre Sala, <i>Le Chevalier au lion</i> , p.p. P. Servet (G. ROQUES) . . . . .	632-633
<i>Les Propriétés des choses selon le Rosarius</i> (BN fr. 12483), p.p. A. Zetterberg et S. Sandqvist (P. KUNSTMANN) . . . . .	288-293
R.E.F. Straub, <i>David Aubert escrivain et clerc</i> (G. ROQUES) . . . . .	313-314
<i>Le Terrier de la famille d'Orbec à Cideville</i> (Haute-Normandie), XIV <sup>e</sup> -XVI <sup>e</sup> siècles, p.p. D. Angers (G. ROQUES) . . . . .	625-626
<i>Le Roman de Troyle</i> , p.p. G. Bianciotto (T. MATSUMURA) . . . . .	306-310
N. Unlandt, <i>Et si fetz mantas bonas chansos... Techniques romanes dans le Minnesang allemand du treizième siècle</i> (D. BILLY) . . . . .	276-286

## MÉLANGES, RECUEILS D'ÉTUDES

## ACTES DE CONGRÈS ET DE COLLOQUES

W. J. Ashby / M. Mithun / G. Perissinotto / E. Raposo (éd.), <i>Linguistic Perspectives on the Romance Languages. Selected papers from the 21st Linguistic Symposium on Romance Languages</i> (P. SWIGGERS) . . . . .	539-540
E. Banfi / G. Bonfadini / P. Cordin / M. Iliescu (éd.), <i>Italia settentrionale: crocevia di idiomi romanzi</i> (J. KRAMER) . . . . .	226-228
F. Benzakour v. A. Queffélec	
G. Bonfadini v. E. Banfi	
J. Brunel / M.-M. Fragonard (éd.), <i>Actes du colloque Babel en Poitou, Agrippa d'Aubigné et le Plurilinguisme</i> (J.-P. CHAUVEAU) . . . . .	550-551
Y. Cherrad - Bencheфра v. A. Queffélec	
G. P. Clivio / D. Pasero / C. Pich (éd.), <i>X e XI Rëscontr Antërnassional dë Studi an sla Lengha e la Literatura Piemontëisa</i> (P. TEKAVČIĆ) . . . . .	541-544
P. Cordin v. E. Banfi	
W. V. Davies v. M. M. Patry	
J. De Clercq / P. Desmet (éd.), <i>Florilegium Historiographiae Linguisticae. Études d'historiographie de la linguistique et de grammaire comparée à la mémoire de M. Leroy</i> (P. SWIGGERS) . . . . .	523-525
P. Desmet v. J. De Clercq	
M. Espagne / M. Werner (éd.), <i>Philologiques III: Qu'est-ce qu'une littérature nationale? Approches pour une théorie interculturelle du champ littéraire</i> (P. SWIGGERS) . . . . .	213-215
U.L. Figge (éd.), <i>Portugiesische und portugiesisch-deutsche Lexicographie</i> (B. PÖLL) . . . . .	232-234

F. Garcia Gondar (dir.), Repertorio bibliográfico da lingüística galega (D. CORBELLA) . . . . .	536-539
H.-M. Gauger / W. Pöckl (éd.), Wege in der Sprachwissenschaft, Vier- undvierzig autobiographische Berichte. Hommage à M. Wandruszka (P. SWIGGERS) . . . . .	189-190
H. Gehl / M. P. Sitaru (éd.), Interferenzen in den Sprachen und Dialekten Südosteuropas (V. POPOVICI) . . . . .	203-206
Cl. Guimier (éd.), 1001 circonstants (I. CHOI-JONIN) . . . . .	185-188
M. Iliescu v. E. Banfi	
D. Kremer / A. Monjour (éd.), Studia ex hilaritate. Mélanges de linguistique et d'onomastique sardes et romanes offerts à H.J. Wolf (TraLiPhi t. XXXIII-XXXIV), (H.J. WOLF) . . . . .	525-535
L. Kupferman v. H. B.-Z. Schildkrot	
A. Monjour v. D. Kremer	
Fr. Madray-Lesigne / J. Richard-Zappella (éd.), Lucien Tesniere aujourd'hui. Actes du Colloque International (P. SKÅRUP) . . . . .	544-545
M. Mithun v. W. J. Ashby	
M.M. Parry / W.V. Davies / A.M. Temple (éd.), The changing voices of Europe. Social and political changes and their linguistic repercussions, past, present and future (V. POPOVICI) . . . . .	206-207
D. Pasero v. G.P. Clivio	
G. Perissinotto v. W. J. Ashby	
C. Pich v. G. P. Clivio	
W. Pöckl v. H.-M. Gauger	
A. Queffélec / F. Benzakour / Y. Cherrad-Bencheffa (éd.), Le français au Maghreb, Actes du colloque d'Aix-en-Provence (M.-D. GLEßGEN) . . . . .	551-554
E. Raposo v. W. J. Ashby	
J. Richard-Zappella v. Fr. Madray-Lesigne	
H. B.-Z. Schildkrot / L. Kupferman (éd.), Tendances récentes en linguistique française et générale. Volume dédié à D. Gaatone (G. KLEIBER) . . . . .	536
M.-R. Simoni-Aurembou (éd.), Dialectologie et littérature du domaine d'oïl occidental: lexique des planges, morphosyntaxe. Actes du Colloque de Blois (A. THIBAUT) . . . . .	545-550
M.P. Sitaru v. H. Gehl	
A.M. Temple v. M.M. Parry	
M. Werner v. M. Espagne	
 PUBLICATIONS PÉRIODIQUES	
Rivista Italiano di Onomastica, vol. 1 (G. ROQUES) . . . . .	523
Travaux de Linguistique et de Philologie, t. XXXIII-XXXIV (H.J. WOLF)	525-535